

難波西鶴と 海の道

【43】

森田 雅也

前回は「関門海峡」の話をさせていただきまして、()まで話をした。()まで話をした。

和見乗り覚えて、西國の二尺八寸といへる雲行も、三日前より心得て、今程舟路の懐なる事にぞ。

「時津風静かに」という書き出しは、泰平の世を礼賛する、この時期の作品の決まり文句ですが、あえて訳せば「時節にかなった順風は静かに」となるでしょう。以下「船の日和もデータ管理ができて、西國に発生する嵐を予兆する一尺八寸の笠雲についても、3日前から予測できるよ

和見乗り覚えて、西國の二尺八寸といへる雲行も、三日前より心得て、今程舟路の懐なる事にぞ。

「世に舟あればこそ、一日に百里を越し、十日に千里の沖をほしり、万物の自由を叶へり」

「時津風静かに、日

の物も自由にかまなえ

鎖国下の日本とは思えない？

ますます船の利便性、万能主義の公言です。

「されば、大商人の心を、渡海の舟にたとへ、我が宿の細き溝川を一足飛に、宝の嶋へわたりに見ずば、打出の小槌に天秤の音きこ事、あるべからず。一生秤の皿の中をまはり、広き世界をしらぬ人こそ、口惜しけれ」

「だから、大商人の心は渡海の舟にたとえられるのであり、我が家の前の細い溝を一足飛びに越えるように勇気を持って宝島へ渡ってみなくては、打出の小槌で金銀がぐんぐん湧くように、銀の目方を量る天秤をせわしく調整する町人たちの朝の小気味いい音を聞くことはない。勇気のな

い商人は一生、いわば狭いはかりの中をぐるぐる回っているだけで、広い世間を知らないので、残念なことである」という、鎖国下の日本とは思えない、西鶴の外洋での商いへの堂々とした挑発はどこまで本気なのでしょう。さらに、続けま

外洋での商い堂々挑発

ぐる回っているだけで、広い世間を知らないので、残念なことである」という、鎖国下の日本とは思えない、西鶴の外洋での商いへの堂々とした挑発はどこまで本気なのでしょう。さらに、続けま

「和国はさて置き、唐へ投銀の大气、先は見えぬ事ながら、唐土人は律儀に、言ひ約束のたがはず、絹物に奥口(反物の巻口と裏との品質を交える詐欺)せず、薬種にまぎれ物せず、木は木、銀は銀に、幾年か変わる事なし」と、西鶴は日本より、海を越えた中国人との交易と心得を伝授するのですが、次回ま

(関西学院大学文学部文学言語学科教授)